

Porównanie tłumaczeń Zachariasza 2:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I pokazał mi JAHWE czterech rzemieślników.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Następnie JAHWE ukazał mi czterech rzemieślników.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A oto gdy Anioł, który rozmawiał ze mną, odchodził, inny anioł wyszedł mu naprzeciw.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A oto gdy on Anioł, który rozmawiał ze mną, wychodził, inny Anioł wychodził przeciwko niemu.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A oto Anioł, który mówił we mnie, wychodził, i Anioł drugi wychodził przeciw niemu.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	I wystąpił anioł, który do mnie mówił, a przed nim stanął inny anioł,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Potem ukazał mi Pan czterech kowali.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Potem JAHWE ukazał mi czterech kowali.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Potem ukazał mi JAHWE czterech kowali.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Następnie ukazał mi Jahwe czterech rzemieślników.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І Господь мені показав чотирьох столярів.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Potem WIEKUISTY ukazał mi czterech kowali.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I oto wychodził anioł, który ze mną rozmawiał, a naprzeciw niego wychodził inny anioł.